

**Bericht über die 150. Tagung des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation (14. und 15. Dezember 2016)**

Die 150. Tagung des Verwaltungsrats fand unter dem Vorsitz von Jesper Kongstad (DK) in München statt.

Nach dem Bericht des Ratspräsidenten über die letzte Sitzung des Präsidiums des Verwaltungsrats nahm der Rat den Tätigkeitsbericht des Präsidenten des Europäischen Patentamts, Benoît Battistelli, zur Kenntnis. Der Rat war erneut zufrieden mit den hervorragenden Ergebnissen, die das Amt bei Produktion und Produktivität erzielt hat, forderte aber mit Nachdruck rasche Fortschritte bei der sozialen Agenda sowie konkrete Vorschläge und Ergebnisse in den nächsten Monaten.

Unter der Rubrik Allgemeine Angelegenheiten führte der Rat einen eingehenden Meinungsaustausch über die künftigen Prioritäten des EPA auf der Basis der vom Amt vorgeschlagenen Leitlinien, die sich aus den umfassenden Studien im Sozial- und Finanzbereich ergeben. Die vom Amt genannten Schwerpunktbereiche wurden von den Delegationen positiv aufgenommen, wobei dem Abschluss von Projekten in Zusammenhang mit dienstrechtlichen Belangen Priorität eingeräumt wurde. Der Rat unterstrich nochmals die Notwendigkeit, den sozialen Dialog zu verbessern, und beauftragte seinen Präsidenten, zusammen mit dem Präsidium und dem Amt im ersten Halbjahr 2017 konkrete Vorschläge auszuarbeiten.

Der Rat nahm die mündlichen Berichte der Vorsitzenden der verschiedenen Gremien zur Kenntnis: Patricia Garcia-Escudero Márquez (ES) berichtete über den Aufsichtsrat der Akademie der Europäischen Patentorganisation, Roland Grossenbacher (CH) über die konstituierende Sitzung des Beschwerdekammerausschusses, Josef Kratochvíl (CZ) über den Ausschuss für technische und operative Unterstützung, Matthias Bank (AT) über den Aufsichtsrat der Reservefonds für Pensionen und soziale Sicherheit, Jérôme Debrulle (BE) über den Engeren Ausschuss, Sean Dennehey (GB) über den Ausschuss "Patentrecht" und Christoph Ernst (DE) über den Haushalts- und Finanzausschuss.

**Report on the 150th meeting of the Administrative Council of the European Patent Organisation (14 and 15 December 2016)**

The Administrative Council's 150th meeting was held in Munich, with Jesper Kongstad (DK) presiding.

After hearing its chairman report on the Board 28's previous meeting, the Council noted the activities report presented by the President of the European Patent Office, Benoît Battistelli. It again expressed satisfaction at the Office's remarkable performance in terms of production and productivity, but stressed the need for rapid progress on the social agenda; it wanted to see proposals and results during the coming months.

Under general affairs, the Council conducted an in-depth exchange of views on the EPO's future priorities, based on the Office's orientation paper and following on from the comprehensive social and financial studies. The delegations reacted positively to the main areas identified by the Office, and attached a certain priority to finalising projects relating to employment-law issues. Again stressing the need to improve social dialogue, the Council asked its chairman to draw up concrete proposals in the first half of 2017, together with the Board 28 and the Office.

The Council noted oral reports from those chairing its various subsidiary bodies: Patricia Garcia-Escudero Márquez (ES) for the Supervisory Board of the European Patent Academy, Roland Grossenbacher (CH) for the inaugural meeting of the Boards of Appeal Committee, Josef Kratochvíl (CZ) for the Technical and Operational Support Committee (TOSC), Matthias Bank (AT) for the Supervisory Board of the Reserve Funds for Pensions and Social Security (RFPSS), Jérôme Debrulle (BE) for the Select Committee, Sean Dennehey (GB) for the Committee on Patent Law and Christoph Ernst (DE) for the Budget and Finance Committee.

**Compte-rendu de la 150<sup>e</sup> session du Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets (les 14 et 15 décembre 2016)**

Le Conseil d'administration a tenu sa 150<sup>e</sup> session à Munich sous la présidence de M. Jesper Kongstad (DK).

Après le rapport du Président du Conseil concernant la dernière réunion de son Bureau, le Conseil d'administration a pris note du rapport d'activités présenté par le Président de l'Office européen des brevets, M. Benoît Battistelli. Le Conseil s'est de nouveau félicité des remarquables résultats obtenus par l'Office sur le plan de la production et de la productivité, mais a souligné qu'il était nécessaire d'avancer rapidement sur l'agenda social et qu'il fallait que des propositions et des réalisations concrètes voient le jour dans les mois à venir.

Dans le domaine des affaires générales, le Conseil a procédé à un échange de vues approfondi au sujet des futures priorités de l'OEB, s'appuyant sur les orientations proposées par l'Office, dans le prolongement d'études sociales et financières d'envergure. Les principaux domaines identifiés par l'Office ont été bien accueillis par les délégations et une certaine priorité a été donnée à la finalisation de projets relatifs à des questions de droit du travail. Soulignant à nouveau qu'une amélioration du dialogue social s'imposait, le Conseil a chargé son Président d'élaborer avec le Bureau du Conseil et l'Office des propositions concrètes au premier semestre 2017.

Le Conseil a pris note des rapports présentés oralement par les présidents respectifs des différents organes auxiliaires : Mme Patricia Garcia-Escudero Márquez (ES) pour le Conseil de surveillance de l'Académie européenne des brevets, M. Roland Grossenbacher (CH) pour la séance inaugurale du Conseil des chambres de recours, M. Josef Kratochvíl (CZ) pour le Comité "Soutien technique et opérationnel", M. Matthias Bank (AT) pour le Conseil de surveillance des Fonds de réserve pour pensions et pour la sécurité sociale, M. Jérôme Debrulle (BE) pour le Comité restreint, M. Sean Dennehey (GB) pour le comité "Droit des brevets" et M. Christoph Ernst (DE) pour la Commission du budget et des finances.

Außerdem hörte der Rat, was die slowakische Delegation als Vertreterin des Landes, das im zweiten Halbjahr 2016 die EU-Ratspräsidentschaft innehat, über den Stand in Sachen einheitliches Patent sowie diesbezügliche Entwicklungen zu berichten hatte. Der Rat nahm die Mitteilung der britischen Delegation zur Kenntnis, wonach das Vereinigte Königreich das Verfahren zur Ratifizierung des EPG-Übereinkommens fortsetzen wird.

Auf einen gemeinsamen Vorschlag des Beschwerdekammerausschusses und des Präsidenten des Amts hin ernannte der Rat Carl Josefsson (SE) für die Dauer von fünf Jahren zum Präsidenten der Beschwerdekammern; der Beginn seiner Amtszeit ist zwischen ihm und dem Ratspräsidenten auszuhandeln. Zugleich wurde Herr Josefsson für fünf Jahre zum Vorsitzenden der Großen Beschwerdekammer, zum rechtskundigen Mitglied der Beschwerdekammern sowie zum Vorsitzenden der Beschwerdekammer in Disziplinarangelegenheiten ernannt; der Beginn einer jeden Amtszeit ist zwischen ihm und dem Ratspräsidenten auszuhandeln.

Der Rat nahm außerdem mehrere Ernennungen und Wiederernennungen zur Besetzung von Positionen in den Beschwerdekammern vor.

Guus Broesterhuizen (NL) und Jørgen Smith (NO) wurden als Mitglieder und Darina Kyliánová (SK) als stellvertretendes Mitglied des Beschwerdeausschusses wieder ernannt. Ferner genehmigte der Rat die vom Ratspräsidenten vorgeschlagene Zusammensetzung des Disziplinarausschusses für 2017.

Im Anschluss ernannte der Rat Carlos Marinho (PT) und Gabriella Muscolo (IT) aus dem Kreis ehemaliger oder aktiver Richter für eine am 14. Dezember 2016 beginnende Amtszeit von drei Jahren zu stellvertretenden Mitgliedern des Beschwerdekammerausschusses.

Im Rahmen der Besetzung weiterer Positionen in seinen eigenen Gremien ernannte der Rat Habip Asan (TR) für eine Amtszeit von drei Jahren ab dem 15. Dezember 2016 zum Vorsitzenden des Ausschusses für technische und operative Unterstützung.

Ferner wurde er davon in Kenntnis gesetzt, dass der Vizepräsident GD 1, Guillaume Minnoye, vorzeitig in den Ruhestand tritt (30. Juni 2017).

The Council also heard a progress report on the unitary patent and related developments, given by the Slovakian delegation as the representative of the country holding the presidency of the European Union in the second half of 2016. It noted the United Kingdom delegation's announcement that the UK would continue the procedure to ratify the Agreement on the Unified Patent Court.

On the basis of a joint proposal from the Boards of Appeal Committee and the President of the Office, the Council appointed Carl Josefsson (SE) President of the Boards of Appeal for a five-year term starting on a date to be negotiated between him and the Council chairman. The Council also appointed Mr Josefsson chairman of the Enlarged Board of Appeal, legally qualified member of the boards of appeal and chairman of the Disciplinary Board of Appeal, in each case for five-year terms as from a date to be negotiated between him and the Council chairman.

The Council also appointed or reappointed a number of members of the boards of appeal.

Guus Broesterhuizen (NL) and Jørgen Smith (NO) were reappointed members of the Appeals Committee; Darina Kyliánová (SK) was reappointed alternate member. The Council also approved its chairman's proposal for the composition of its Disciplinary Committee in 2017.

From among serving or former judges, Carlos Marinho (PT) and Gabriella Muscolo (IT) were appointed alternate members of the Boards of Appeal Committee for three-year terms starting on 14 December 2016.

In a new appointment to one of its own bodies, the Council made Habip Asan (TR) chairman of the TOSC for a three-year term starting on 15 December 2016.

Lastly, it was informed that Guillaume Minnoye, Vice-President DG 1, would be retiring earlier than planned (30 June 2017).

Le Conseil a également entendu un rapport sur l'état d'avancement des travaux relatifs au brevet unitaire et sur les évolutions connexes, présenté par la délégation slovaque, dont le pays assure la présidence de l'Union européenne au second semestre 2016. Il a pris note de l'intervention de la délégation du Royaume-Uni, qui a annoncé que le Royaume-Uni poursuivrait la procédure de ratification de l'Accord relatif à une juridiction unifiée du brevet.

Sur la base d'une proposition conjointe du Conseil des chambres de recours et du Président de l'Office, le Conseil a nommé M. Carl Josefsson (SE) Président des chambres de recours pour un mandat de cinq ans commençant à une date devant être négociée par lui et le Président du Conseil. Le Conseil a également nommé M. Josefsson Président de la Grande Chambre de recours, membre juriste des chambres de recours et président de la chambre de recours statuant en matière disciplinaire, chaque fois pour un mandat de cinq ans commençant à une date devant être négociée par lui et le Président du Conseil.

Le Conseil a également procédé à une série de nominations et de reconductions dans leurs fonctions de membres des chambres de recours.

Le Conseil a reconduit MM. Guus Broesterhuizen (NL) et Jørgen Smith (NO) dans leurs fonctions de membres titulaires de la commission de recours, ainsi que Mme Darina Kyliánová (SK) en qualité de membre suppléant. Le Conseil a également approuvé la composition de sa commission de discipline pour 2017, telle que proposée par son Président.

Le Conseil a ensuite nommé, parmi les anciens juges ou les juges en activité, M. Carlos Marinho (PT) et Mme Gabriella Muscolo (IT) membres suppléants du Conseil des chambres de recours pour un mandat de trois ans commençant le 14 décembre 2016.

Dans le cadre de nouvelles nominations au sein de ses propres organes, le Conseil a nommé M. Habip Asan (TR) président du Comité "Soutien technique et opérationnel", pour un mandat de trois ans commençant le 15 décembre 2016.

Enfin, il a également été informé du départ en retraite anticipé du Vice-Président DG 1, M. Guillaume Minnoye (30 juin 2017).

Unter der Rubrik Rechtsfragen und internationale Angelegenheiten ermächtigte der Rat den Präsidenten des Amts zur Unterzeichnung eines Validierungsabkommens zwischen der EPO und dem Königreich Kambodscha. Außerdem genehmigte er einstimmig die vom Amt vorgeschlagene Klarstellung der Regeln 51 und 162 EPÜ.

Unter Baufragen genehmigte der Rat die Unterzeichnung eines Vertrags zur Anmietung eines neuen Gebäudes für die Beschwerdekammern in der Gemeinde Haar bei München.

Im Bereich Finanzfragen genehmigte der Rat zunächst einstimmig die periodische Überprüfung der Finanzordnung, mit der eine Umweltpolitik in die Finanzordnung aufgenommen wird, sowie die Übertragung von 200 Mio. EUR aus den Barmitteln des Amts an die Reservefonds für Pensionen und soziale Sicherheit.

Des Weiteren genehmigte er den Bewilligungshaushalt für 2017 mit einem Gesamtvolumen von 2 213 460 000 EUR sowie den Stellenplan und weitere maßgebliche finanzielle Elemente wie die Beibehaltung des 50%-Anteils des Amts an den Jahresgebühren.

Die Dokumente, die der Rat jeweils zur Veröffentlichung freigegeben hat, sind unter dem folgenden Link zu finden:

[www.epo.org/ac-documents\\_de](http://www.epo.org/ac-documents_de).

Under legal and international affairs, the Council authorised the President of the Office to sign a validation agreement between the Organisation and the Kingdom of Cambodia. It also unanimously approved the Office's proposed clarifications of Rules 51 and 162 EPC.

Regarding buildings, the Council approved the signing of a lease for new premises for the boards of appeal, located in Haar near Munich.

In conclusion, under financial matters, the Council first unanimously approved the periodical review of the Financial Regulations (including the incorporation of an environmental policy) and a transfer of EUR 200m from the Office's treasury into the RFPSS.

It then adopted the 2017 authorisation budget, totalling EUR 2 213 460 000, together with the table of posts and other key financial issues such as keeping the Office's share of renewal fees at 50%.

All the documents approved by the Council for publication on a case-by-case basis can be consulted at:

[www.epo.org/ac-documents](http://www.epo.org/ac-documents).

Dans le domaine des affaires juridiques et internationales, le Conseil a autorisé le Président de l'Office à signer un accord de validation entre l'Organisation et le Royaume du Cambodge. Il a également unanimement approuvé la clarification proposée par l'Office des règles 51 et 162 CBE.

Concernant les bâtiments, le Conseil a approuvé la signature du bail d'un nouveau bâtiment pour les chambres de recours, situé à Haar, près de Munich.

Enfin, concernant les questions financières, le Conseil a tout d'abord approuvé à l'unanimité la révision périodique du règlement financier, laquelle inclut l'introduction d'une politique environnementale dans ce règlement, ainsi que le transfert d'un montant de 200 millions d'EUR des liquidités de l'Office vers les Fonds de réserve pour pensions et pour la sécurité sociale.

Le Conseil a également adopté le budget aux fins d'autorisation pour 2017 qui s'élève à 2.213.460.000 EUR ainsi que le tableau des effectifs et d'autres éléments financiers essentiels, tels que le maintien à 50 % de la part des taxes annuelles revenant à l'Office.

Tous les documents dont la publication est approuvée au cas par cas par le Conseil figurent à l'adresse :

[www.epo.org/ac-documents\\_fr](http://www.epo.org/ac-documents_fr).